THE ISRAELITE PRESS
The only Jewish Newspaper of Western Canada.
דאָס אידישע וואָרט
Office and Place of Business: New Israelite Press Bldg., 165 Selkirk Ave. East
Published daily except Saturday and Sunday
ENTERED AS SECOND-CLASS MAIL MATTER AT OTTAWA
Subscription: $6.00 per year.
Est. 1910 Phones: 55 409—52 213
Winnipeg — Manitoba

דער ארבעטער רעגירונגס בודזשעט

די קעפּלאך פון די צייטונגען איבער דער מעלדונג וועגן פילים סנאָדענס בודזשעט האָבן אנאָנסירט וועגן א פארגרעסערונג פון די שטייערן פונ'ם ברטישן פאָלק. דאָס איז אָבער געווען ניט קיין ריכטיקע אינפאָרמאַציע: פילים סנאָודענס אָפּשאַצונג פון די הוצאות פאר דעם קומענדיקן פינאַנציעלן יאָר זיינען אויף ארום צוויי הונדערט מיליאָן דאָלאר קלענער, ווי די פאקטישע הוצאות פון דעם פארגאַנגענעם יאָר.

אגב זיינען די פינאַנצן פון לעצטן יאָר געווען אויסגעפלאַנט פון זיין קאָנסערוואטיוון פאָרגיינגער, ווינסטאָן טשוירטשיל, און דאָס יאָר האָט אריינגעבראַכט א דעפיציט פון איבער זיבעציק מיליאָן דאָלאר, אנשטאָט אן עודף (סורפּלוס) פון איבער צוואַנציק מיליאָן דאָלאר, וועלכע ווינסטאָן טשוירטשיל האָט פאראויסגעזאָגט, — וואָס ווייזט ניט אויף א באזונדערע שארפן פינאַנציעלן חוש ביי דעם לעצטן.

דער אמת וועגן פילים סנאָודענס בודזשעט זעט אויס צו זיין, אז אים איז געלונגען צו שניידן די שטייערן פונ'ם ברטישן פאָלק, בעת ער האָט געמוזט פארגרעסערן די אויסגאַבן פאר די פארשיידענע פארמען פון סאַציאַלער פארזיכערונג, וואָס די ארבעטער רעגירונג שפרייט אויס. ער האָט, צווישן אנדערש, אויף אנאָנסירט די אָפּשאַפונג פון די מעקענא שיף טאַריפן איינגעפירט פון דער באַדדווין רעגירונג (מיט אייניקע צייטווייליקע אויסנאַמען), וואָס וועט פארבליבן א סך געברויך ארטיקלען, און ער האָט געוויזן צו פארקלענערן די הכנסה שטייערן פון די קלענערע פארדינסטן.

וואו ער האָט פארגרעסערט די שטייערן איז — אויף גרעסערע הכנסות פון פארמעגלאַכע מענשן און אויף ירושות, און דערמיט זוכט ער צו דעקן די דעפיציט. וואָס וועגן געשאפן דורך דער פארקלענערונג פון שטייערן אויף אנדערע געביטן. ער האָט אָבער דערביי אויסגעמידן דירעקטע שטייערן אויף דער אינדוסטריע, וועלכע איז אזוי אויך ניט אין א באזונדערס געזונטן צושטאַנד, און א דירעקטער לאַסט אויף וועלכער וואָלט זיך מוזן אָפּרופן שווער אויף די ארבעטער וואָס זיינען אין איר באשעפטיקט.

דאָס ברטישע פאָלק האָט זיך ניט אזוי וואָס צו באקלאָגן אויף פילים סנאָודענס בודזשעט. ער האָט אריינגעלייגט א שווערערע לאַסט אויף די פלייצעס פון די, וואָס קאָנען זי אמבעסטן טראָגן "אין לעבן נאָך אין באַדייטנ-דיקן לוקסוס", ווי ער האָט זיך אין זיין בודזשעט רעדע אויסגעדריקט. די מאַסן פון פאָלק וועלן אונטער דעם רעזולטאַט פון דער ארבעטער רעגירונג צאָלן וויניקער דירעקטע און אומדירעקטע שטייערן, ווי אונטער דעם קאָנסערוואטיוון רעזשים.

דער איינציקער נייער שטייער וואָס וואָלט געקאָנט האָבן א דירעקטע שייכות צו די מאַסן פון פאָלק, איז אפשר דער פארגרעסערטער ביר שטייער ער וואָס פילים סנאָודען האָט אנגעזאָגט. ווייל ביר ווערט אין ענגלאַנד געמרונקען פונ'ם ארבעטער און מאַסן-מענש. עס ווערט אָבער פארשטאַנען, אז פילים סנאָודען האָט אנגעפירט פון די מעקענא שיף טאַריפן פון דער באַדדווין רעגירונג (מיט אייניקע צייטווייליקע אויסנאַמען), וואָס וועט פארבליבן א סך געברויך ארטיקלען, און ער האָט געוויזן צו פארקלענערן די הכנסה שטייערן פון די קלענערע פארדינסטן.

וואו ער האָט פארגרעסערט די שטייערן איז — אויף גרעסערע הכנסות פון פארמעגלאַכע מענשן און אויף ירושות, און דערמיט זוכט ער צו דעקן די דעפיציט. וואָס וועגן געשאפן דורך דער פארקלענערונג פון שטייערן אויף דער אינדוסטריע, וועלכע איז אזוי אויך ניט אין א באזונדערס געזונטן צושטאַנד, און א דירעקטער לאַסט אויף וועלכער וואָלט זיך מוזן אָפּרופן שווער אויף די ארבעטער וואָס זיינען אין איר באשעפטיקט.

דאָס ברטישע פאָלק האָט זיך ניט אזוי וואָס צו באקלאָגן אויף פילים סנאָודענס בודזשעט. ער האָט אריינגעלייגט א שווערערע לאַסט אויף די פלייצעס פון די, וואָס קאָנען זי אמבעסטן טראָגן "אין לעבן נאָך אין באַדייטנ-דיקן לוקסוס", ווי ער האָט זיך אין זיין בודזשעט רעדע אויסגעדריקט. די מאַסן פון פאָלק וועלן אונטער דעם רעזולטאַט פון דער ארבעטער רעגירונג צאָלן וויניקער דירעקטע און אומדירעקטע שטייערן, ווי אונטער דעם קאָנסערוואטיוון רעזשים.

דער איינציקער נייער שטייער וואָס וואָלט געקאָנט האָבן א דירעקטע שייכות צו די מאַסן פון פאָלק, איז אפשר דער פארגרעסערטער ביר שטייער ער וואָס פילים סנאָודען האָט אנגעזאָגט. ווייל ביר ווערט אין ענגלאַנד געמרונקען פונ'ם ארבעטער און מאַסן-מענש. עס ווערט אָבער פארשטאַנען, אז פילים סנאָודען האָט געפונ'ם, אז זיי זאָלן אליין טראָגן דעם קליינעם צוגעגעבענעם שטייער און ניט ארויפלייגן אים אויפ'ן געברויכער.

ניט צופרידן מיט'ן בודזשעט וועלן, נאַטירלאַך, זיין די, וואָס וועלן דארפן טראָגן די לאַסט פון די נייע שטייערן: קיינער האָט ניט ליב צו צאָלן שטייערן, — אפילו די וואָס זיינען בכח זיי צו צאָלן, ניט דארפנדיק איינ-שפּאָרן צוליב דעם ניט נאָר פון זייערע נייטווענדיקייטן, נאָר אפילו ניט פון זייערע לוקסוסן.

זיכער וועלן די קאָנסערוואטיוון אויסדריקן דעם דאָזיקן סענטימענט אין זייער קריטיק פון סנאָודענס בודזשעט, — כאָטש זיי וועלן די דאָזיקע קריטיק באזירן אויף הייכע מאָטיוון פון נאַציאָנאַלער פינאַנץ און וועלן זוכן צו דערווייזן, אז די גרעסערע שטייערן אויף גרויסע פארדינסטן שאדן גאָר ניט די גרויסע פארדינער, נאָר די מאַסן פון פאָלק.

אָבער די סימפּאַטיע פון די מאַסן וועט פאָרט בלייבן אויף דער זייט פון סנאָודענס בודזשעט. פילים סנאָודען, וואָס ווערט באטראַכט ווי דער שארפסטער פינאַנציעלער מח אין לאַנד, האָט מיט זיין בודזשעט קאָנסיק בארעכטיקט זיין רעפּוטאַציע. און אגב האָט ער מיט זיין בודזשעט באַעפּ-טיקט די פאָזיציע פון דער ארבעטער רעגירונג, וואָס האָט אים בארעכטיקט צו מאַכן מיט אזא זיכערן טאָן די באַמערקונג אין זיין בודזשעט רעדע, אז פאר אלגעמיינע וואָלן האָט ער גאָרנישט ניט אסיגנירט, "ווייל קיין אלגע-מיינע וואָלן וועלן דעם קומענדיקן יאָר ניט זיין".

לוק און טשענסעלאָר

"לוק וועט ניט צוריקקערן זיך קיין ארץ-ישראל לייט'ן באשלוס פון דעם קאָלאָניאַלן אָפּס", — לייטעט א באריכט פון לאָנדאָן.

אז עס איז געווען דער אבזיכט פון דער ברטישער רעגירונג ניט צו שיקן אים צוריק קיין ארץ-ישראל, האָבן מיר פאראויסגעזאָגט נאָך מיט א פיר-פינף חדשים צוריק, ווען ער איז אונעקגעפאָרן פון ארץ-ישראל אויף א לאַנגן אורלויב און א צייט, ווען דאָס לאַנד איז נאָך געווען אומרואיק און ווען די אויספאַרשונג קאָמיסיע איז נאָך אנגעגאַנגען מיט איר ארבעט, — א צייט, ווען א הויפּט-מיניסטער פארלאָזט ניט א לאַנד פאר לאַנגער וואַקאַציעס

נאָך דעם באריכט פון דער אויספאָרשונג קאָמיסיע, וואָס האָט אינ-גאַנצן ריינגעוואַשן לוק'ן פון שולד פאר די בלוטיקע געשעענישן, האָט מען אפשר געקאָנט דערוואַרטן, אז לוק זאָל צוריקקערן זיך צו זיין פּאָסטן. דער ברטישער קאָלאָניאַלער אָפּס רעכנט זיך אָבער אפנים ניט אזוי מיט דעם באריכט פון דער קאָמיסיע, ווי מיט די אידישע סענטימענטן, — און אין די אידישע אויגן פארבלייבט לוק נאָך אלץ אייגער פון די הויפּט שולדיקע פאר דער קאַטאַסטראָפאַלער פאַסירונג.

און, זאָל דער באריכט וועגן לוקס דעמיסיע באשטעטיקט ווערן, וועט עס זיין א גוטער סימן. די באשטעטיקונג וועט זיכער אויפגענומען ווערן מיט דער גרעסטער צופרידנהייט פון אלע אידן.

א שטיקל איבערראשונג איז די ידיעה וועגן דעם, אז לאָרד טשענסעלאָר זאָל האָבן אָנגענעבן זיין רעזיגנאַציע פונ'ם אמט פון היי-קאָמישאָנער, און אז עס ווערט געזוכט אן אנדערער פאר דעם פּאָסטן. זיין נאָמען איז ניט געווען פארבונדן מיט די פאַסירונגען, ווייל ער איז דאן ניט געווען פאר א היבשער צייט אין לאַנד. און קיינער האָט ניט געהאַט וואָס באזונדערס אויס-צוזעצן קעגן זיין פערזאָן.

אויב אָבער די ידיעה איז א ריכטיקע, דאן צייגט עס, אז די ברטישע רעגירונג האָט בדעה צו מאַכן א גרינדלאַכע איבערטרייסלונג פון דער גאַנ-צער אדמיניסטראַציע פון ארץ-ישראל. אין אָנקלאַנג מיט דער נייער פעסט-באשטימטער פאָליטיק וואָס זי האַלט ביי אָנצייכענען.

וואָס געוויס די דאָזיקע פאָליטיק וועט זיין, איז דערווייל א פראַגע פאר זיך. זיכער איז אָבער, אז גרינדלאַכע ענדערונגען אין דעם פערסאָנאַל פון דער ארץ-ישראל'דיקער אדמיניסטראַציע וועגן באגריסט ווערן פון די אידן. די האָפענונגען זיינען אויף בעסערס, — ביז איצט איז די אדמיניסטראַציע געווען דורכגעדרונגען מיט אנטיסעמיטיזם און קעגנערשאַפט צו דער באַל-פור דעקלאַראַציע. און פון מאַקדאָנאַלדס רעגירונג קאָנען מיר דערוואַרטן, אז וועגן זי מאַכט שיין ענדערונגען. זאָלן זיי זיין אין דער הינזיכט צום בע-סערן.

א אידישע פאַמיליע פון באַרימטע עסטרייכישע העלדן

פון מ. א. טענענבלאַט

(ספּעציעל פאר ד. א. וו. דורך "איטא")

די גוט באַוואוסטע אידישע פאַמיליע פונ'ם איינציקן אידישן מאַרקיז-טהערע-זיען-ריטער געגנראַל-מעיאָר אלעקסאַנדער פאָן איים איז באשטאַנען פון לויטער העלדישע פאַטריאָטן. נאָר ווייניק פאַמיליע עס פון דער גאַנצער עסטרייך-אונגאַרישער מאָנאַרכיע האָבן זיך אויסגעצייכנט מיט אזעלכע באַרימטע העלדן-טאַטן. ניט אומ-זיסט האָט די דאָזיקע אידישע פאַמיליע באַקומען א גאַלדענעם קאַפּיטל פון אַן העכסטער לויב אין דער מיליטער-און קריגס-געשיכטע פון עסטרייך.

דאָס שענסטע דערביי איז, וואָס דער העכסטער קאָפּ פון דער העלדישער פאַמי-ליע, ווען זיין נאָמען האָט געגלאַנצט אי-בער גאַנץ עסטרייך, זיך אנגעשלאָסן אָן דעם צייניגס אין איז געווארן איינער פון די פאַנאַטישסטע שטיצער פון טעאָדאָר הערצל. אין דער צייניסטישער ביוראָ אויף דער טירקענשטראַסע האָט דער העלדישער אידישער גענעראַל ניט געפאָדערט פאר זיך קיינע באַזונדערע כבודים. ער האָט זיך באַנוגנט מיט א סובאַלטערנער ארבעט אין דער אדמיניסטראַציע פון הערצל'ס צייניס-טישן צענטראַל-אַרגאַן "די וועלט" און ער האָט דערמיט קאָלאָסאַל געשטאַרקט סיי דר. הערצל'ס פּערזענלאַכע אויטאָרי-טעט, סיי די אלגעמיינע פּאָזיציע פון דעם צייניזם. ערשטנס, האָט ער אָפּגעשלאָגן די פארלוידונגען און געפערלאַכע אטאַקעס פון דער אסימילאַציע, אז דער צייניזם איז א פרעמדע אנטי-פאַטריאָטישע באַוועגונג. דאָס גאַנצע אָפּיציעלע אין עפנטלאַ-כע עסטרייך האָט געוואוסט, אז צייניזם קאָן ניט שטיין אין איין ירושלים, און דערמיט זוכט ער צו דערקלענערן פאָן איים אין געוואוסטער אלעקסאַנדער פאָן איים איז געווארן אַן עפנטלאַכער קעמפער פאר'ן צייניסטישן אידעאַל. צווייטנס, איז פאָן איים'ס גע-וויינלאַכע אדמיניסטראַציאָנס-ארבעט אין דער "וועלט" געווארן א סימבאָל פון דיס-ציפּלין אין דער יוגנער צייניסטישער אר-גאַניזאַציע. מען דאַרף מיט פולסטן צוטרוי אונטערגעדנען זיך דעם פירער און שטעלן זיך אפילו אויף א שמיס-פּלאַץ, ווען דער פירער הייסט. פאר גלות אידן און פאר א פרייוויליקער אידישער אָרגאַניזאַציע איז דאָס געווען א גרויסער מוסר-השכל.

פאַקטיש האָבן די עטלאַכע געצייליטע אידישע פאַמיליעס פון אזא הויכן און גע-זעלשאַפטלאַכן שטאַנד ניט לאַנג אויסגע-האַלטן דאָס אידישקייט. אויסגע'שמד'ט זיך אדער פארשוואונדן פון אידישן פאָלק דורך פארמישטע חתונות מיט קריסטלאַ-כע אריסטאָקראַטן. אָבער אין דער פאַמי-ליע פון געגנראַל-מעיאָר פאָן איים איז תמיד געווען אָפּגעהיט די אידישע טראַדי-ציע מיט דעם אידישן פאָלקסבאַוואוסט-זיין. אַן א שום סתירה האָט אין דער איינ-ציקער פאַמיליע געלעבט הארמאָניש דער אידישער פאַטריאָטיזם און דער עסטריי-כישער פאַטריאָטיזם. אויך דער איינציק לעבנדער זון, דער לעצטער אפשטאַם פון דער דאָזיקער העלדישער פאַמיליע, איז א געטרייער און גוטער איד. ערשט אין די לעצטע טעג האָט ער ביי דער לויה פון זיין מוטער געזאָגט אויסנווייניק קדיש איבער'ן פאַמיליע קבר, וואו אונטער דער אלטער רוישישער קבר-דעק פון רוזיקע שטיינער רו'ען אויף אייביק די דריי העלדישע פאַט-ריאָטן: זיין באַרימטער פאָטער און זיינע צוויי ברידער אלס געפאַלענע אָפיצערן אויפ'ן מזבח פון עסטרייכישן פאַטריאָ-טיזם.

נאָך דער לויה פון זיין מוטער האָט די עסטרייכישע פרעסע געבראַכט באַזונדערע היסנישע ארטיקלען פון מיליטערישע ספּע-ציאַליסטן איבער די גבורות און הויכע פארדינסטן פון דער דאָזיקער פאַטריאָטי-שער פאַמיליע. דער באַקאַנט עסטרייכי-שער קריגס-שריפטשטעלער פון גענעראַל-שטאַב, ה'. אָבערסט, (קאָלאָנעל) עמיל זע-ליגער, א גוי, האָט פארעפנטלאַכט אין "ווינער זשורנאַל" א זיכור-ארטיקל, וועל-כען פ'איז כדאי איבערצוגעבן בקיצור פאר דער אידישער פרעסע:

אלעקסאַנדער פאָן איים, דער ערשטער אידישער אפיצער מיט העל-בלויע אויגן, מיט א שטאָלענער עפסקייט און מיט א וויכהאַרציקער גוטסקייט האָט געהאַלטן אַן אייזערנע דיסציפּלין צווישן די סאָלדאַ-טען פון זיין פארמאַציע, וועלכע איז איז דער גאַנצער ארמיי געווען באַקאַנט אלס עליטע, גייענדיק פאר זיינעטוועגן פריי-לאַך אין פעער אריין. אין דעם שטורעם-יאָר 1848 האָט זיך דער אידישער גימנא-זיסט פרייוויליק געמאַלדן צו די יענער. א יאָר שפּעטער שטייט ער שוין אונטער פעלדמאַרשאַל ראַדעצקי'ס קאָמאַנדע אין דער גרויסער שלאַכט קעגן איטאַליע. און ערשט זעקס יאָר שפּעטער באַקומט ער דעם נאָמען לייטענאַנט און ער ווערט דער ערשטער אידישער אפיצער אין דער קאַי-זערלאַכער ארמיי. אין דער צווישן-צייט מוז ער אין דער ארמיי גופא פירן א ביי-טערן קאַמף קעגן אנטיסעמיטישע פאַראור-טיילן: ניט ווייניקער 34 דועלן מוז ער אויספעכטן מיט אפיצערס-קאָלעגן אין אייפ-טען קריג פאר באַליידיקונג פון אידישן פאָלק און אידישער רעליגיע. ער איז אבער געווען דער בעסטער דועליסט און האָט זיך אזוי ארום דערוואַרבן דרך ארץ אויך אויפן אינערן פראָנט.

אין דער שלאַכט ביי קוסטאָצי (?) פירט אלעקסאַנדער איים יענע באַוואוסטע אטאַקע, וועלכע די עסטרייכישע קריגס-געשיכטע באַשרייבט אלס הויפּט-פאַר-דינסט אין דעם זיגרייכן אויסגאַנג פון דער היסטאָרישער שלאַכט. דאָס שטייט אויך בפירוש אין דעם דעקאָראַציאָנס דאָקו-מענט פון קאַיזער, וועלכער האָט דאַמאָלט אויסגעצייכנט דעם אידישן העלד מיט'ן כיסער פאַטריאָטיזם. אויך דער איינציק לעבנדיקער זון, דער לעצטער אפשטאַם פון דער דאָזיקער העלדישער פאַמיליע, איז א געטרייער און גוטער איד. ערשט אין די לעצטע טעג האָט ער ביי דער לויה פון זיין מוטער געזאָגט אויסנווייניק קדיש איבער'ן פאַמיליע קבר, וואו אונטער דער אלטער רוישישער קבר-דעק פון רוזיקע שטיינער רו'ען אויף אייביק די דריי העלדישע פאַט-ריאָטן: זיין באַרימטער פאָטער און זיינע צוויי ברידער אלס געפאַלענע אפיצערן אויפ'ן מזבח פון עסטרייכישן פאַטריאָ-טיזם.

פעלדמאַרשאַל הערצהערצאָג אלבערט האָט גרויסע סימפּאַטיעס מיט'ן אידישן העלד און וויל אים גערן געבן אויך די דאָ-זיקע העכסטע אויסצייכענונג. ער שרייבט אויפ'ן אין לאַקאָנישן מיליטערישן לשון, ער זאָל פאַרלייגן דאָס איינציקע דאָקו-מענט, וועלכעס פעלט אים נאָך כדי צו באַקומען תכף דעם טהערעזיען-אָרדן. אבער ריטער פאָן איים פאַרשטייט תכף, וואָס פאר א דאָקומענט דאָס איז און ער ענטפערט פונקט אזוי לאַקאָניש: "כ'קאָן ניט פאַרלייגן קיין טויף-שיין (שמד-דאָקו-מענט), ווייל איך בין ניט בכח אויסצו-טרייבן דער רעליגיאָן פון מיינע אבות". און ער האָט טאַקע ניט באַקומען די העכסטע אויסצייכענונגס-באַלוינונג. דאָס איז נאָך ווען א באַוואוסטע אומגערעכטיקייט, ווייל אין די סטאַטוטן פון דער קאַיזער-מאַ-ריא-טהערעזיא איז בפירוש פאַרצייכנט אויף אייביק, אז ניט דיר רעליגיע, נאָר די הערלדנשאַפט דאַרף געגומען ווערן אין אַנ-באַטראַכט.

ערשט אין שלאַכט פון 1878 אין באָס-ניע ווערט ער באַלד דער ערשטער אידי-שער קאָמאַנדיר פון א גאַנצן רעגימענט אין ברין, ביז יאָר איז דאַן אוואַנסירט צום גענעראַל-מעיאָר. דאָס איז געווען אין לוי-באַנק און מעלדעט זיך פרייוויליק אין קריגס-פראַנט. דער אלטיטשער פאַטער-גענעראַל האָט נאָך געלעבט ווען זיין לעצ-טער זון האָט זיך מיט אים געזעגענט: "פאָטער, אצינד איז געקומען די צייט פאַר מיר." ער איז מער ווי איינמאָל פאַר-וואַנדערט געווארן און סכדר — אויך מיט אן האַנט-פּראָטהעזע. ווייל די רעכטע האַנט איז אים פונקט אין געלענק צעשא-סען געווארן — נייט ער פרייוויליק צוריק אויפ'ן שלאַכטפעלד. קייזער קאַרל האָט אליין אים אויסגעצייכנט מיט דער גאָל-דענער טאַפּפערקייטס-מעדאַל פאַר אַפּי-צערן, הגם עס זיינען אויך דאַן געווען מיניעות וועגן אידישקייט. ווי דער קאַיזער האָט זיך דערוואוסט דערפון האָט ער גע-רופן צו זיך זיין גענעראַל-שטאַב שעף באַראָן וואַלדשטעטן און האָט אים סאַר-קאַסטיש געפרעגט: "האָבן מיר געפרעגט איבער דער רעליגיע פון איבעלייטענאַנט איים, בשעת מיר אין גאַנגאַנג אויף שטר-רעם פאַר אונז?" האָט דער באַראָן גע-ענטפערט: "ניין, אייער מאַיעסטעט." און אויף דעם האָט דער קייזער געענט-פערט מיט פאַרביטערונג: "און אצינד, נאָכדעם ווי ער האָט אויף אזא אופן גע-באַראָכט זיין בלוטיקן קרבן פאַר אונז, איצט פרעגט מען איבער זיין רעליגיע?!" קאַרל ריטער פאָן איים, דער אינוואַליד און זייער פעאיקער קאָפּ, איז אויך היינט אויף א הויכן לייטנדן פּלאַץ אין דער עסט-רייכישער שווערער אינדוסטריע. ער איז דער איינציקער העלד פון דער אלטער ארמיי, וואָס האָט באַקומען ביידע גאָלדע-נע טאַפּפערקייטס-מעדאַלן: אי פאַר סאָל-דאַט אי פאַר אפיצערן. דעם אידישן אינ-וואַלידן העלד פאַרגינט מען עס נאָך היינט ניט אזא גוואַלדיקן כבוד מיט אזא שטאָל-צען פאַמיליען-הערב (וואַפּאָן). שטעלט אייך פאַר דעם אריסטאָקראַטישן וואַפּאָן פון א אידישער פאַמיליע: א גילדענער גרייף, וואָס ציקט דאָס שווערד קעגן הימל מיט גילדענע שטערן! קאַרל פון איים איז געבליבן א כחור און וועט קיינעם ניט איבערלאָזן נאָכ'ן טויט. דער שטאָלצער קריגס הערב פון דער אריסטאָקראַטישער אידישער פאַמיליע וועט מוזן צעברעכן וועד-דען אויפ'ן קבר פון לעצטן העלדן-זון.

"דאָס איז," — זאָגט אבערסט זעעלי-גער, — "די געשיכטע פון אַט דער אידי-שער פאַמיליע איים. אין אפילו זיי פרוט-סטע קאַטאָליקן פון עסטרייך, די טיראָלער, האָבן ערשט לעצטנס באַשלאָסן אנטאָן דעם ערשטן לייטענאַנט פון דער אלטער אדעלבערטינער פאַמיליע אין ווען דער ריטער אין פרוט-סטע קאַטאָליקן פון עסטרייך, די טיראָלער, האָבן ערשט לעצטנס באַשלאָסן אנטאָן דעם ערשטן לייטענאַנט פון דער אלטער אדעלבערטינער פאַמיליע אין ווען דער ריטער איים, דער אינוואַליד און זייער פעאיקער קאָפּ, איז אויך היינט אויף א הויכן לייטנדן פּלאַץ אין דער עסט-רייכישער שווערער אינדוסטריע. ער איז דער איינציקער העלד פון דער אלטער ארמיי, וואָס האָט באַקומען ביידע גאָלדע-נע טאַפּפערקייטס-מעדאַלן: אי פאַר סאָל-דאַט אי פאַר אפיצערן. דעם אידישן אינ-וואַלידן העלד פאַרגינט מען עס נאָך היינט ניט אזא גוואַלדיקן כבוד מיט אזא שטאָל-צען פאַמיליען-הערב (וואַפּאָן). שטעלט אייך פאַר דעם אריסטאָקראַטישן וואַפּאָן פון א אידישער פאַמיליע: א גילדענער גרייף, וואָס ציקט דאָס שווערד קעגן הימל מיט גילדענע שטערן! קאַרל פון איים איז געבליבן א כחור און וועט קיינעם ניט איבערלאָזן נאָכ'ן טויט. דער שטאָלצער קריגס הערב פון דער אריסטאָקראַטישער אידישער פאַמיליע וועט מוזן צעברעכן וועד-דען אויפ'ן קבר פון לעצטן העלדן-זון.

"דאָס איז," — זאָגט אבערסט זעעלי-גער, — "די געשיכטע פון אַט דער אידי-שער פאַמיליע איים. אין אפילו זיי פרוט-סטע קאַטאָליקן פון עסטרייך, די טיראָלער, האָבן ערשט לעצטנס באַשלאָסן אנטאָן דעם ערשטן לייטענאַנט פון דער אלטער אדעלבערטינער פאַמיליע אין ווען דער ריטער איים, דער אינוואַליד און זייער פעאיקער קאָפּ, איז אויך היינט אויף א הויכן לייטנדן פּלאַץ אין דער עסט-רייכישער שווערער אינדוסטריע. ער איז דער איינציקער העלד פון דער אלטער ארמיי, וואָס האָט באַקומען ביידע גאָלדע-נע טאַפּפערקייטס-מעדאַלן: אי פאַר סאָל-דאַט אי פאַר אפיצערן. דעם אידישן אינ-וואַלידן העלד פאַרגינט מען עס נאָך היינט ניט אזא גוואַלדיקן כבוד מיט אזא שטאָל-צען (וואַפּאָן). שטעלט אייך פאַר דעם אריסטאָקראַטישן וואַפּאָן פון א אידישער פאַמיליע: א גילדענער גרייף, וואָס ציקט דאָס שווערד קעגן הימל מיט גילדענע שטערן! קאַרל פון איים איז געבליבן א כחור און וועט קיינעם ניט איבערלאָזן נאָכ'ן טויט. דער שטאָלצער קריגס הערב פון דער אריסטאָקראַטישער אידישער פאַמיליע וועט מוזן צעברעכן וועד-דען אויפ'ן קבר פון לעצטן העלדן-זון.

"דאָס איז,"